Katarzyna Sowa-Bacia

Rozprawa doktorska:

Efektywność nauczania języka niemieckiego w przedszkolu

Promotor: prof. zw. dr hab. Jan Iluk (UŚ)

Recenzenci: prof. dr hab. Danuta Gabryś-Barker (UŚ)

dr hab. Aldona Sopata, prof. UAM (UAM)

Rok obrony: 2014

Stopień naukowy: doktor nauk humanistycznych w zakresie językoznawstwa

Stanowisko: adiunkt

Katedra: Katedra Językoznawstwa Niemieckiego Instytutu Neofilologii

Zainteresowania naukowe:

– nauczanie języka obcego dzieci najmłodszych,

– metody nauczania języka obcego,

– metoda narracyjna w nauczaniu języka obcego dzieci przedszkolnych,

– metodyka nauczania języka niemieckiego.

Prowadzone zajęcia:

– praktyczna nauka języka niemieckiego,
– metodyka nauczania języka niemieckiego,
– dydaktyka języka niemieckiego,
– gramatyka praktyczna języka niemieckiego,
– lingwistyka tekstu,
– seminarium dyplomowe.

Nagrody i wyróżnienia:

1) 2012 Wyróżnienie w *Trzecim Konkursie Indeksów Studentów Wydziału Filologicznego za uzyskanie najwyższej średniej z ankiet studenckich w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Śląskiego.*

2) 2013 Wyróżnienie w *Czwartym Konkursie Indeksów Studentów Wydziału Filologicznego za uzyskanie najwyższej średniej z ankiet studenckich w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Śląskiego.*
3) 2022 Nagroda *Rektora Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie za osiągnięcia naukowe i wysoko punktowane publikacje w 2021 roku*.

Przynależność do organizacji, stowarzyszeń naukowych i społecznych:

– członek Polskiego Towarzystwa Lingwistyki Stosowanej,
– członek Polskiego Towarzystwa Neofilologicznego.

Działalność organizacyjna:

– protokolant komisji konkursowych na stanowiska akademickie (2016/2017),
– członek Rady Instytutu Neofilologii (kadencja 2016–2020),
– koordynator Systemu Uczelnia XP (20162019),
– opiekun dydaktyczny praktyk zawodowych specjalistycznych (2016–2017),
– opiekun pierwszego roku studiów stacjonarnych uzupełniających magisterskich (2016–2019),
– współpraca przy opracowaniu nowych programów studiów niestacjonarnych pierwszego stopnia na kierunku filologia dla specjalności filologia germańska (2016–2019),
– układanie harmonogramu dla studiów niestacjonarnych (semestr letni 2021/2022),
– protokolant zebrań pracowników Filologii Germańskiej (2025–nadal).

Działalność popularyzatorska:
– recenzent artykułów naukowych,
– organizacja warsztatów dydaktycznych dla uczniów szkół gimnazjalnych pt. *Święta Wielkanocne w Niemczech* w marcu 2017,
– członek jury w konkursie piosenki obcojęzycznej *I can sing* w latach 2012-2015,
– członek komitetu naukowego *V Ogólnopolskiej Konferencji Naukowej „Baśnie i bajki jako przedmiot interdyscyplinarnych badań naukowych”.*

Udział w projektach badawczych i grantach:

– w roku szkolnym 2010/2011 nauczyciel języka niemieckiego w ramach projektu współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego pod nazwą *Piekarska Zasadnicza Szkoła Zawodowa górą*,

– 01.02.2018 r. – 31.12.2018 r. – Badania statutowe na Uniwersytecie Pedagogicznym im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie w ramach projektu pt. *Wybrane zagadnienia z glotto- i translodydaktyki 1* (we współpracy z dr hab. A.D. Kubackim, prof. UP),
– 01.02.2020 r. – 31.12.2020 r. – Badania statutowe na Uniwersytecie Pedagogicznym im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie w ramach projektu pt. *Wybrane zagadnienia z glotto- i translodydaktyki 2* (we współpracy z dr hab. A.D. Kubackim, prof. UP),
– 01.02.2021 r. – 31.12.2021 r. – Badania statutowe na Uniwersytecie Pedagogicznym im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie w ramach projektu pt. *Nauczanie języków obcych w przedszkolu metodą narracyjną. Teoria i praktyka,*
– 2020–2022 – prowadzenie warsztatów weekendowych w projekcie *Małopolska Chmura Edukacyjna – nowy model nauczania* realizowanym przez Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014–2020, poddziałania 10.1.4, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego,
– 01.02.2022 r. – 31.12.2022 r. – Badania statutowe na Uniwersytecie Pedagogicznym im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie w ramach projektu pt. *Wybrane zagadnienia z glotto- i translodydaktyki 3* (we współpracy z dr hab. A.D. Kubackim, prof. UP).
– 01.01.2025 r. – 31.12.2025 r. – Badania statutowe na Uniwersytecie Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie w ramach projektu pt. *Monologische Sprechfertigkeit im DaF-Unterricht effizient und motivierend entwickeln, aber wie? Konzepte und Unterrichtspraxis.*
– 01.01.2026 r. – 31.12.2026 r. – Badania statutowe na Uniwersytecie Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie w ramach projektu pt. *Onomatopoetika in deutschen Kinderliedern auf Netflix und YouTube und ihre polnischen Entsprechungen – Versuch einer vergleichenden Analyse*.

Udział w konferencjach naukowych i szkoleniach przed obroną doktoratu:

1) 23.–25.10.2009 r. – Szkolenie pt. *Frühes Deutsch: Immersion an der Grundschule und im Kindergarten,* Sulejówek, Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli i Goethe-Institut w Warszawie.
2) 22.–23.04.2010 r. – VI Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. *Nauczanie języków obcych dzieci w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym*, Częstochowa, Wyższa Szkoła Lingwistyczna w Częstochowie, Urząd Miasta Częstochowy, Samorządowy Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Częstochowie, Regionalny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli w Częstochowie, I Światowa Organizacja Wychowania Przedszkolnego, referat pt. **Teksty narracyjne w przedszkolnym nauczaniu języka obcego – doświadczenia**.

3) 03.–04.03.2011 r. – Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. *Die deutsche Sprache in Forschung und Lehre*, Częstochowa, Wyższa Szkoła Lingwistyczna w Częstochowie, referat pt. **Storytelling im Kindergarten – am Beispiel des Märchens *Die Raupe Nimmersatt*.**

Udział w konferencjach naukowych i szkoleniach po obronie doktoratu:

1) 11.–12.03.2016 r. – Międzynarodowa Interdyscyplinarna Konferencja Naukowa pt. *Szczęśliwy, kto poznał Janoscha*; *Von dem Glück, Janosch gekannt zu haben,* Zabrze, Urząd Miejski w Zabrzu, Goethe Institut w Krakowie, Fundacja Współpracy Polsko-Niemieckiej, Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrzu, Janosch Gesellschaft e.V z siedzibą w Kellinghusen, Instytut Neofilologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie, referat pt. **Metoda narracyjna w przedszkolnym nauczaniu języka obcego na przykładzie historyjki Janoscha *Ich mach dich gesund, sagte der Bär*.**

2) 28.–30.04.2016 r. – Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. *Child Foreign Language Learning. Between theory and practice*, Kraków, Instytut Neofilologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie, referat pt. **Wyniki badania empirycznego nad efektywnością nauczania języka niemieckiego metodą narracyjną w przedszkolu.**

3) 07.–08.04.2017 r. – 26. Konferencja Polskiego Towarzystwa Lingwistyki Stosowanej, Zielona Góra, PTLS, Instytut Filologii Germańskiej Uniwersytetu Zielonogórskiego, referat pt. **Błędy metodyczne w nauczaniu języka obcego w przedszkolu, na przykładzie języka angielskiego i niemieckiego**.

4) 15.09.2017 r. – 6. Konferencja Naukowa pt. *Ciągłość i zmienność w języku i kulturze,* Katowice, Zakład Filologii Angielskiej Wyższej Szkoły Zarządzania Ochroną Pracy w Katowicach, referat pt. **Jak nauczamy języka obcego w przedszkolu? (na przykładzie języka angielskiego i niemieckiego).**

5) 22.–23.03.2018 r. – 8. Międzynarodowe Warsztaty Germanistyczne / 8. Internationale Germanistische Werkstatt, Opole, Instytut Filologii Germańskiej Uniwersytetu Opolskiego, referat pt. **Wie unterrichten wir Deutsch und Englisch als Fremdsprache in Kindergärten in Polen und wie sollten wir das machen?**

6) 10.–12.09.2018 r. – Naukowo-dydaktyczna konferencja Polskiego Towarzystwa Neofilologicznego „Ocenianie i ewaluacja w uczeniu się i nauczaniu języków obcych", Kraków, Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie Uniwersytetu Jagiellońskiego, Instytut Neofilologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie, referat pt. **Instrumenty pomiaru sprawności językowych w nauczaniu języka obcego dzieci przedszkolnych.**

7) 05.–06.04.2019 r. – 28. Konferencja Polskiego Towarzystwa Lingwistyki Stosowanej, Kielce, PTLS, Instytut Filologii Obcych Uniwersytetu im. Jana Kochanowskiego, referat pt. **Kryteria**

wyboru materiałów dydaktycznych stosowanych w nauczaniu języka obcego na etapie przedszkolnym.

8) 20.03.2020 r. – Szkolenie zdalne pt. *Przygotowanie kursu na platformie e-learningowej Moodle (moduł I)*, Europejskie Centrum Kształcenia Ustawicznego i Multimedialnego Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie.

9) 03.04.2020 r. – Szkolenie zdalne pt. *Przygotowanie kursu na platformie e-learningowej Moodle (moduł II)*, Europejskie Centrum Kształcenia Ustawicznego i Multimedialnego Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie.

10) 04.05.2020 r. – Szkolenie zdalne pt. *Przygotowanie kursu na platformie e-learningowej Moodle (moduł III)*, Europejskie Centrum Kształcenia Ustawicznego i Multimedialnego Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie.

11) 22.05.2020 r. – Szkolenie zdalne pt. *#digitale Sprechstunden, kreativ und kooperativ online,* Instytut Goethego w Krakowie.

12) 20.01.2021 r. Warsztaty zdalne pt. *Jak przeprowadzić egzamin z wykorzystaniem MS Teams i platformy e-learningowej Moodle?*, Europejskie Centrum Kształcenia Ustawicznego i Multimedialnego Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie.

13) 08.04.2021 r. Warsztaty zdalne pt. *Tworzenie testów online z wykorzystaniem aplikacji Testportal*, Europejskie Centrum Kształcenia Ustawicznego i Multimedialnego Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie.

14) 27.–29.05.2021 r. – Konferencja Naukowa Polskiego Towarzystwa Neofilologicznego „Sprawności i podsystemy w nauce języka obcego", forma zdalna, Lublin, PTN, Katedra Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, Wydział Humanistyczny Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, referat pt. **Możliwości rozwoju kompetencji interkulturowej w nauczaniu języka obcego w przedszkolu.**

15) 10.09.2021 r. – II Ogólnopolska Konferencja Naukowa „Baśnie i bajki jako przedmiot interdyscyplinarnych badań naukowych", forma zdalna, Fundacja na rzecz promocji nauki i rozwoju TYGIEL, referat pt. **Zastosowanie bajek i baśni w nauczaniu języków obcych dzieci na wczesnym etapie edukacyjnym.**

16) 28.09.2021 r. Warsztaty zdalne pt. *Jak utworzyć e-booka oraz umożliwić jego edycję przez studentów? - czyli o pracy grupowej w aplikacjach: Book Creator oraz Canva*, Centrum Kształcenia Nauczycieli Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie.

17) 25.10.2021 r. Warsztaty zdalne pt. *Student z Zespołem Aspergera w środowisku akademickim*, Biuro ds. Osób Niepełnosprawnych Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie.

18) 23.02.2022 r. – III Ogólnopolska Konferencja Naukowa „Baśnie i bajki jako przedmiot interdyscyplinarnych badań naukowych", forma zdalna, Fundacja na rzecz promocji nauki i rozwoju

TYGIEL, referat pt. **Zastosowanie bajek i baśni w nauczaniu języka niemieckiego dzieci przedszkolnych – zarys i wyniki badania empirycznego.**

19) 07.–08.04.2022 r. – 10. Międzynarodowe Warsztaty Germanistyczne / 10. Internationale Germanistische Werkstatt, Opole, Katedra Języka Niemieckiego i Katedra Literatury Niemieckojęzycznej Uniwersytetu Opolskiego, referat pt. **Polnische empirische Untersuchungen zur Effizienz des Fremdsprachenunterrichts im Kindergarten.**

20) 08.06.2022 r. – Ogólnopolska konferencja naukowa „DEDECIUSkalia. Dzieło Karla Dedeciusa w dydaktyce szkolnej i akademickiej", Wrocław, Uniwersytet Wrocławski, Karl Dedecius Stiftung, Uniwersytet Warszawski, referat pt. **Możliwości zastosowania wierszy polskich poetów w przekładzie Karla Dedeciusa na lekcjach języka niemieckiego jako obcego.**

21) 30.06.2022 r. – IV Ogólnopolska Konferencja Naukowa „Baśnie i bajki jako przedmiot interdyscyplinarnych badań naukowych", forma zdalna, Fundacja na rzecz promocji nauki i rozwoju TYGIEL, referat pt. **Bajki w przedszkolnym nauczaniu języka niemieckiego na przykładzie Bardzo głodnej gąsienicy Erica Carle'a.**

22) 15.12.2022 r. – V Ogólnopolska Konferencja Naukowa „Baśnie i bajki jako przedmiot interdyscyplinarnych badań naukowych", forma zdalna, Fundacja na rzecz promocji nauki i rozwoju TYGIEL, referat pt. **Zalety stosowania bajek i baśni w nauczaniu języka obcego na wczesnym etapie edukacyjnym.**

23) 20.–22.03.2025 r. – XVII Interdyscyplinarna Konferencja Naukowa TYGIEL „Interdyscyplinarność kluczem do rozwoju ", Lublin, Fundacja na rzecz promocji nauki i rozwoju TYGIEL, referat pt. **Trudności w dwujęzycznym wychowywaniu dziecka w rodzinie – studium przypadku.**

24) 05.06.2025 r. – VIII Ogólnopolska Konferencja Naukowa „Baśnie i bajki jako przedmiot interdyscyplinarnych badań naukowych", forma zdalna, Fundacja na rzecz promocji nauki i rozwoju TYGIEL, referat pt. **Korzyści wynikające ze stosowania bajek i baśni w dydaktyce języków obcych na przedszkolnym etapie edukacyjnym.**

25) 02.09.2025 r. – Szkolenie zdalne pt. *Jak przygotować artykuł naukowy z wykorzystaniem AI? Przewodnik po kompleksowej procedurze*, Fundacja na rzecz promocji nauki i rozwoju Tygiel.

26) 09.–10.10.2025 r. – I Międzynarodowa Konferencja Naukowo-Dydaktyczna „W kręgu kreatywności: innowacyjne projektowanie edukacji", Słupsk, Uniwersytet Pomorski, referat pt. **Empirische Untersuchung der Effizienz des DaF-Unterrichts im Kindergarten.**

27) 10.–11.04.2026 r. – 33. Konferencja Polskiego Towarzystwa Lingwistyki Stosowanej, Katowice, PTLS, Instytut Językoznawstwa Wydziału Humanistycznego Uniwersytetu Śląskiego, referat pt. **Refleksje nad trudnościami w bilingwalnym wychowywaniu dziecka w rodzinie.**

28) 23.06.2026 r. – Webinar zdalny pt. *Habilitacja bez tajemnic – dla kandydatów, recenzentów oraz członków komisji i rad naukowych*, Fundacja na rzecz promocji nauki i rozwoju Tygiel.

Dorobek naukowy przed obroną doktoratu:

1. Druki zwarte

(monografie naukowe, prace leksykograficzne, antologie, podręczniki akademickie, skrypty etc.)

1) *Storytelling – bajki i opowiadania do nauki języka angielskiego dla dzieci w wieku przedszkolnym i szkolnym*. Żory 2014: Eprofess. ISBN: 978-83-63435-47-9 (współpraca, **autor: J. Gładysz**).

2. Artykuły naukowe

1) *Teksty narracyjne w przedszkolnym nauczaniu języka obcego – doświadczenia.* [W:] "Poliglota. Edukacja językowa dzieci" 2. Częstochowa 2010: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Lingwistycznej, s. 15–19. ISSN 1733-7127.

2) *Storytelling im Kindergarten – am Beispiel des Märchens Die Raupe Nimmersatt*. [W:] A. Majkiewicz/ G. Zenderowska-Korpus/ M. Duś (red.): *Die Deutsche Sprache in Forschung und Lehre. Wort – Phrasem – (Fach)Text.* Częstochowa 2013: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Lingwistycznej, s. 239–249. ISBN 978-83-61425-30-4.

3. Recenzje naukowe

1) [Rec.] B. Widlok i in.: *Schnupperangebot Deutsch als Fremdsprache im Kindergarten*. München 2008: Goethe-Institut. [W:] "Hallo Deutschlehrer" 32. Warszawa 2011: Polskie Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Niemieckiego, s. 46–47. ISSN 1641-4918. online: https://psnjn.org/czasopismo/HD_wiosna2011.pdf

Dorobek naukowy po obronie doktoratu:

1. Druki zwarte

(monografie naukowe, prace leksykograficzne, antologie, podręczniki akademickie, skrypty etc.)

1) *Erzählen von Geschichten – bajki i opowiadania do nauki języka niemieckiego dla dzieci w wieku przedszkolnym i szkolnym*. Żory 2015: Eprofess. ISBN: 978-83-63435-48-6 (współpraca, **autor: J. Gładysz**).

2) *Efektywność nauczania języka niemieckiego w przedszkolu*. [W:] S. Grucza (red.): "Studia Naukowe" 31. Warszawa 2016: Wydawnictwo Naukowe Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej Uniwersytetu Warszawskiego. ISBN 978-83-64020-31-5.
online:http://sn.iksi.uw.edu.pl/wp-content/uploads/sites/306/2018/09/SN-31-Katarzyna-Sowa-Bacia-Efektywno%C5%9B%C4%87-nauczania-j%C4%99zyka-niemieckiego-w-przedszkolu.pdf

3) *Nauczanie języków obcych w przedszkolu metodą narracyjną. Teoria i praktyka.* Toruń 2021: Wydawnictwo Adam Marszałek. ISBN: 978-83-8180-548-3.

4) *Monologische Sprechfertigkeit im DaF-Unterricht effizient und motivierend entwickeln, aber wie? Konzepte und Unterrichtspraxis*. Kraków 2025: Wydawnictwo Naukowe UKEN. ISBN: 978-83-68487-58-9. DOI 10.24917/9788368487589.

2. Redakcje naukowe

1) *Wybrane zagadnienia z glotto- i translodydaktyki 1.* Kraków 2018: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego. ISBN 978-93-8084-202-1. DOI: 10.24917/9789380842021 (współredakcja: Artur Dariusz Kubacki).

2) *Wybrane zagadnienia z glotto- i translodydaktyki 2.* Kraków 2020: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego. ISBN 978-83-8084-391-2. DOI: 10.24917/9788380843912 (współredakcja: Artur Dariusz Kubacki).

3) *Wybrane zagadnienia z glotto- i translodydaktyki 3.* Kraków 2022: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego. ISBN 978-83-8084-711-8. DOI: 10.24917/9788380847118 (współredakcja: Artur Dariusz Kubacki).

3. Artykuły naukowe

1) *Konzepte zur Entwicklung monologischer Sprechfertigkeit im DaF-Unterricht.* [W:] J. Cook/ T. Wysłobocki/ E. Białek (red.): "Orbis Linguarum" 45. Dresden-Wrocław 2016: Neisse Verlag & Oficyna Wydawnicza ATUT, s. 485–496. ISSN 1426-7241.

2) *Wyniki badań empirycznych nad efektywnością podejścia narracyjnego na wczesnym etapie nauczania języka obcego.* [W:] "Języki Obce w Szkole" 1. Warszawa 2017: Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji, s. 109–112. ISSN 0446-7965. online: https://issuu.com/frse/docs/jows_2017_01_www2/98

3) *Metoda narracyjna w przedszkolnym nauczaniu języka obcego na przykładzie historyjki Janoscha Ich mach dich gesund, sagte der Bär.* [W:] A. Bajorek (2017) (red.): *Szczęśliwy, kto poznał Janoscha. Literackie korzenie tożsamości. Von dem Glück, Janosch gekannt zu haben. Literarische Wurzeln der Identität.* Wrocław: Oficyna Wydawnicza ATUT, s. 192–203. ISBN 978-83-7977-251-3.

4) *Jak oceniać i mierzyć poziom biegłości językowej uczniów? Nowa monografia poświęcona wybranym aspektom ewaluacji i pomiaru w procesie glottodydaktycznym.* [W:] E. Białek/ T. Jabłecki/ J. Lopuschanskyj (red.): "Orbis Linguarum" 46. Dresden – Wrocław 2017: Neisse Verlag & Oficyna Wydawnicza ATUT, s. 525–529. ISSN 1426-7241.

5) *Błędy metodyczne w nauczaniu języka obcego w przedszkolu.* [W:] A.D. Kubacki, K. Sowa-Bacia (2018) (red.): *Wybrane zagadnienia z glotto- i translodydaktyki 1.* Kraków: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, s. 10–25. ISBN: 978-93-8084-202-1. DOI: 10.24917/9789380842021.1.

6) *Kryteria wyboru materiałów dydaktycznych w nauczaniu języka obcego na etapie przedszkolnym.* [W:] "Języki Obce w Szkole" 5. Warszawa 2019: Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji, s. 75–79. ISSN 0446-7965. online: http://czytelnia.frse.org.pl/jezyki-obce-w-szkole-52019/

7) *Deutsch und Englisch als Fremdsprachen an ausgewählten Kindergärten in Polen. Methodische Fehlgriffe?* [W:] "Linguodidactica" XXIII. Białystok 2019: Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, s. 175–188. ISSN 1731-6332. DOI: 10.15290/lingdid.2019.23.12.

8) *Techniki pomiaru biegłości językowej we wczesnym nauczaniu języka obcego – wyniki badania ankietowego.* [W:] A.D. Kubacki, K. Sowa-Bacia (2020) (red.): *Wybrane zagadnienia z glotto- i translodydaktyki 2.* Kraków: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, s. 10–26. ISBN 978-83-8084-391-2. DOI: 10.24917/9788380843912.1.

9) *Kształcenie zdalne na kierunku filologia germańska Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie w czasie pandemii choroby COVID-19 – doświadczenia prowadzącej i opinia studentów.* [W:] E. Białek/ K. Nowakowska/ J. Radłowska (red.): "Orbis Linguarum" 54. Dresden – Wrocław 2020: Neisse Verlag & Oficyna Wydawnicza ATUT, s. 375–382. ISSN 1426-7241. DOI: 10.23817/olin.54-25.

10) *Małe formy literackie w przedszkolnym nauczaniu języka niemieckiego jako obcego na przykładzie bajki Ezopa Mrówka i konik polny.* [W:] K. Nowakowska (2021) (red.): *Nie tylko arcydzieła. Literatura w nauczaniu języków obcych.* Wrocław: Quaestio, s. 219–229. ISBN 978-83-65815-38-5.

11) *Niski poziom motywacji studentów filologii germańskiej Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie do nauki przedmiotu Gramatyka praktyczna języka niemieckiego – próba diagnozy przyczyn.* [W:] E. Białek/ K. Biernacka-Licznar/ J. Kubocz (red.): "Orbis Linguarum" 55. Dresden – Wrocław 2021: Neisse Verlag & Oficyna Wydawnicza ATUT, s. 433–441. ISSN 1426-7241. DOI: 10.23817/olin.55-26.

12) *Możliwości zastosowania wierszy polskich poetów w przekładzie Karla Dedeciusa na lekcjach języka niemieckiego jako obcego.* [W:] K. Nowakowska/ A. Górajek/ E. Białek (2022) (red.): *DEDECIUSkalia. Dzieło Karla Dedeciusa w dydaktyce szkolnej i akademickiej.* Wrocław: Quaestio, s. 167–175. ISBN 978-83-65815-50-7. DOI: 10.48249/2022.dedeciuskalia-14.

13) *Einsatz der Muttersprache im frühen DaF-Unterricht am Beispiel des narrativen Ansatzes.* [W:] A.D. Kubacki/ P. Sulikowski (2023) (red.): *Translation Landscapes – Internationale Schriften zur Übersetznungswissnschaft. Nr. 6/ 2023.* Hamburg: Verlag Dr. Kovač, s. 73–83. ISBN 978-3-339-13474-5.

14) *Deutschsprachige Popkultur im DaF-Unterricht im Kindergarten.* [W:] "Linguodidactica" XXVII. Białystok 2023: Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, s. 231–248. ISSN 1731-6332. DOI: 10.15290/lingdid.2023.27.16.

online: https://czasopisma.filologia.uwb.edu.pl/index.php/l/article/view/2164/1595

15) *Możliwości rozwoju kompetencji interkulturowej w nauczaniu języka obcego na etapie przedszkolnym.* [W:] E. Białek/ A.D. Kubacki/ A. Madej/ J. Radłowska (red.): "Orbis Linguarum" 57.

Dresden-Wrocław 2023: Neisse Verlag & Oficyna Wydawnicza ATUT, s. 665–678. ISSN 1426-7241. DOI: 10.23817/olin.57-47.

16) *Empirische Untersuchung der Effizienz des DaF-Unterrichts im Kindergarten.* [W:] J.M. Banachowicz/ E. Białek/ K. Huszcza/ A. Zakrzeweska-Szostek (red.): "Orbis Linguarum" 58. Görlitz-Wrocław 2024: Senfkorn Verlag & Oficyna Wydawnicza ATUT, s. 231–245. ISSN 1426-7241. DOI: 10.23817/olin.58-16.

4. Recenzje naukowe

1) *Metoda narracyjna w nauczaniu języka obcego na wczesnym etapie edukacyjnym – nowa monografia poświęcona badaniu empirycznemu nad efektywnością tej metody*. [W:] E. Białek/ K. Huszcza/ K. Nowakowska (red.): "Orbis Linguarum" 44. Dresden-Wrocław 2016: Neisse Verlag & Oficyna Wydawnicza ATUT, s. 545–548. ISSN 1426-7241.

2) [Rec.] R. Czaplikowska/ A.D. Kubacki: *Methodik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache. Lehr- und Übungsbuch für künftige DaF-Lehrende*. Chrzanów 2016: Wydawnictwo Biura Tłumaczeń Kubart. [W:] S. Grucza i in. (red.): "Lingwistyka Stosowana/ Applied Linguistics/ Angewandte Linguistik" 21: 1/2017. Warszawa 2017: Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej Uniwersytetu Warszawskiego, s. 201–202. ISSN 2080-4814. online: http://www.ls.uw.edu.pl/documents/7276721/0/Lingwistyka+Stosowana+21.pdf

3) [Rec.] J. Rokita-Jaśkow/ W. Król-Gierat (red.): *Wczesny start językowy, wybrane zagadnienia.* Kraków 2017: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego. [W:] S. Grucza i in. (red.): "Applied Linguistics Papers" 25:3. Warszawa 2018: Wydział Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego, s. 168–170. ISSN 2544-9354. DOI: 10.32612/uw.25449354.2018.3.pp.168-170. online: http://alp.uw.edu.pl/wp-content/uploads/sites/315/2018/11/Applied-Linguistics-Papers-25_3-2018.pdf

4) [Rec.] A. Borek/ R. Czaplikowska: *Forum EU. Ein Text- und Übungsbuch für Studierende.* Göttingen 2017: Sierke Verlag. [W:] "Linguodidactica" XXII. Białystok 2018: Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, s. 199–202. ISSN 1731-6332. DOI: 10.15290/lingdid.2018.22.13.
online: https://filologiatest.uwb.edu.pl/ling/tomy/linguodidactica2018.pdf

5) [Rec.] R. Czaplikowska/ A.D. Kubacki: *Kleines Fachlexikon der DaF-Didaktik. Theorie und Unterrichtspraxis.* Chrzanów–Kraków 2019: Wydawnictwo Biuro Tłumaczeń KUBART, Uniwersytet Pedagogiczny im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie. [W:] "Neofilolog" 56/1. Poznań 2021: Polskie Towarzystwo Neofilologiczne, s. 149–151. ISSN 1429-2173. DOI: 10.14746/n.2021.56.1.11. online: https://pressto.amu.edu.pl/index.php/n/issue/view/1853

6) [Rec.] P. Sulikowski/ E. Lesner: *Stilum vertas. Podręcznik do nauki przekładu literackiego dla studentów neofilologii*. Szczecin 2019: Drukarnia Wydawnictwa Arka. [W:] "Linguodidactica" XXVI.

Białystok 2022: Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, s. 221–225. ISSN 1731-6332. DOI: 10.15290/lingdid.2022.26.15

online: https://czasopisma.filologia.uwb.edu.pl/index.php/l/article/view/1863/1425

7) [Rec.] Ch. Efing/ T. Roelcke: *Semantik für Lehrkräfte. Linguistische Grundlagen und didaktische Impulse*. Tübingen 2021: Narr Francke Attempto Verlag. [W:] "Linguodidactica" XXVI. Białystok 2022: Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, s. 227–229. ISSN 1731-6332. DOI: 10.15290/lingdid.2022.26.16

online: https://czasopisma.filologia.uwb.edu.pl/index.php/l/article/view/1864/1426

8) *Hospitacja i prowadzenie zajęć z języka niemieckiego jako obcego – nowa monografia poświęcona tym zagadnieniom w teorii i praktyce.* [W:] J.M. Banachowicz/ E. Białek/ K. Huszcza/ A. Zakrzeweska-Szostek (red.): "Orbis Linguarum" 58. Görlitz-Wrocław 2024: Senfkorn Verlag & Oficyna Wydawnicza ATUT, s. 509–511. ISSN 1426-7241. DOI: 10.23817/olin.58-34.

9) [Rec.] Artur Dariusz Kubacki, Piotr Sulikowski (red.), *Aktuelle Trends in der Übersetzungswissenschaft,* Göttingen 2024: Vandenhoeck & Ruprecht Verlage, 447 stron. [W:] "Linguodidactica" XXIX. Białystok 2025: Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, s. 269–271. ISSN 1731-6332. DOI: 10.15290/lingdid.2025.29.20.

Promotorstwo

Promotor i recenzent prac licencjackich z zakresu metodyki nauczania języka niemieckiego jako obcego

Kontakt

Uniwersytet Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie

Instytut Neofilologii – Filologia germańska

Katedra Językoznawstwa Niemieckiego

ul. Studencka 5, 31–116 Kraków, pok. 403, tel. 12 662 67 64

adres mailowy: katarzyna.sowa-bacia@uken.krakow.pl

Data aktualizacji: 06.10.2026 r.